

*Aug Schaefer.  
München.  
Grossart. 4. part*



Herrn Wilhelm Gericke  
freundschaftlichst gewidmet.

# Sylvesterglocken

(The Bells of New Year's Eve)

ein

## weltliches Requiem

gedichtet von Max Kalbeck

für

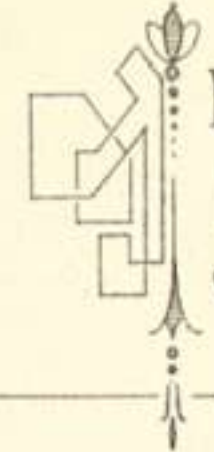
# Soli, Chor und Orchester

componirt von

# HANS KOESSLER.

*Englische Uebersetzung von Dr. Paul England.*

Orchester-Partitur Pr.  
Orchesterstimmen Pr.  
Jede Dublierstimme Pr.



Klavier-Auszug mit deutsch-engl. Text  
(bearbeitet vom Professor Dr. F. Wüllner) Pr. 5 Mk. netto.  
Jede Chorstimme Pr. 1 Mk. netto.

*Eigenthum des Verlegers für alle Länder.*

BERLIN,  
ADOLPH FÜRSTNER

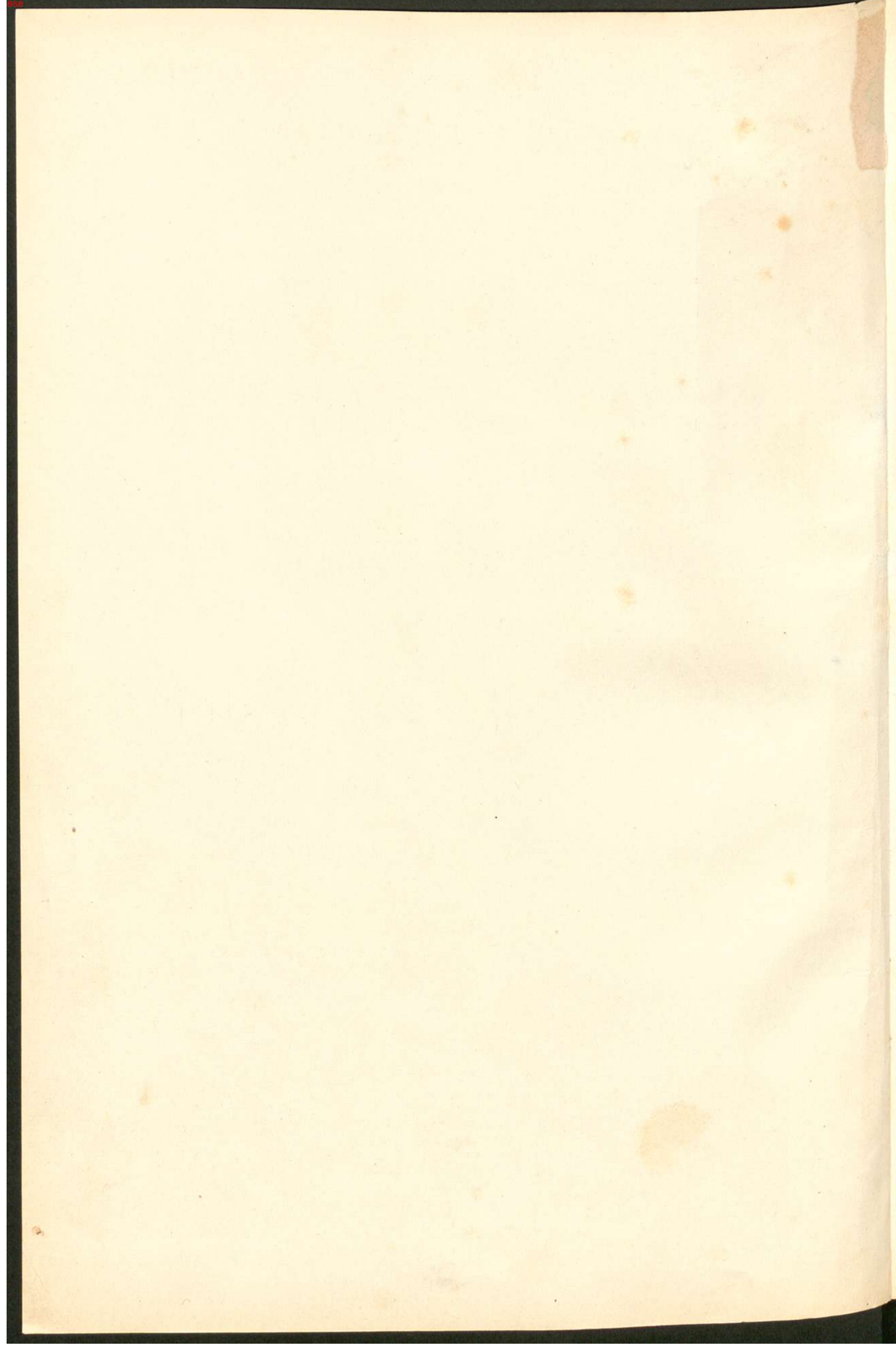
(C.F. Meser) Königlich Sächsische Hofmusikhandlung.

*Das Recht der Aufführung ist vorbehalten.*

A. 4950 - 4954 F.



*Un. 15013*



# Sylvesterglocken.

Ein weltliches Requiem.

Gedicht von **Max Kalbeck**.\*

## I. Theil.

(Seite 3.)

Einleitung. Tenor-Solo.

Durch die dämmernde Nacht  
Hör' ich es klingen:  
Vom Thurme summen  
Der eilenden Zeit  
Eherne Stimmen  
Ein Sterbelied  
Dem scheidenden Jahre.

Chor.

Läutet, ihr Glocken,  
Unseren Todten!

Chor mit Sopran-Solo.

(Seite 5.)

Unter beschneiten Hügeln  
Schlummern sie;  
Dahingerafft  
Vom Kampfe des Lebens,  
Aber enthoben  
Der irdischen Noth,  
Erlöst und befreit  
Von der streitenden Welt  
Verworrenem Wandel. —

Arioso. Sopran-Solo.

(Seite 14.)

Sie hören nicht mehr  
Unsere Lieder,  
Achten nicht  
Auf unserer Schmerzen  
Heilige Thränen —  
Der Wind entführt  
Den Laut der Klage,  
Mit ihm zu spielen,  
Wie mit den Zweigen  
Der Grabcypresse.

Chor mit Soli.

(Seite 16.)

Doch wir vernehmen euch,  
Mahnende Glocken,  
Und denken der Lieben!  
Wir sehen wieder  
Die treuen Augen,  
In deren Strahlen  
Wir uns gesonnt;  
Fühlen die segnenden Hände  
Ob unserem Haupt  
Und ihres Athems Wehen  
Um unseren Mund.

Zeitlos wie sie,  
Die Heimgegangenen,  
Bleib' ihr Gedächtniss!

Läutet, ihr Glocken,  
Unseren Todten!

# The Bells of New Year's Eve.

A secular requiem \* \*

by **MAX KALBECK**. \*

English words by **PAUL ENGLAND**.

## Part I.

Introduction. Tenor-Solo.

Through the gloom of the night  
Death-bells are tolling;  
With might they measure  
The fast-flying hours,  
Pitiless voices  
That bring to rest  
The year that is dying.

Chorus.

Toll out, ye death-bells,  
Toll for our departed!

Chorus and Soprano-Solo.

Under the snows they slumber  
Peacefully;  
They hear no more  
The noise of battle,  
They fear no longer  
The fever and pain,  
Redeemed and at rest  
From the strife of the world,  
Its turmoil and tempest.

Arioso. Soprano-Solo.

The sound of our songs  
Will never wake them;  
Ah! and our fast-flowing tears  
Are unavailing.  
The night-wind taketh  
The voice of our sorrow,  
And lightly sporteth  
As with the cypress  
That waveth o'er them.

Chorus with Solos.

Yet clearer clang the bells,  
While with their tolling  
Sweet mem'ries awaken.  
We gaze with longing  
On those dear faces  
Whose faithful glances  
For us grew bright.  
Softly, in tenderest blessing,  
Hands rest on our hair;  
We hear their gentle breathing  
Mingling with our own.

Deathless as they,  
The dear departed,  
Bloom their remembrance.

Toll out, ye death-bells,  
Toll for our departed!

\*) Aus der Lyrischen Gedichtsammlung „Nächte“ mit gütiger Erlaubniss der Verleger derselben, Herren Freund & Jeckel in Berlin, abgedruckt.

## II. Theil.

Recitativ.

(Seite 26.)

Singt den begrabenen  
Kindern der Seele,  
Unsern Hoffnungen!

Chor (Quadrupel-Fuge) mit Soli.

Stürme des Schicksals  
Und Fröste des Unglücks  
Haben an stolzen  
Kronen gerüttelt;  
Der besten Blüten  
Sind viele gefallen  
Vom Baume des Lebens;  
Und trauernd senken  
Aber das Köpfchen,  
Nimmer gewärtig  
Der reifenden Frucht.

Denn, ach, die Wirklichkeit  
Spottet der Träume,  
Mit denen der Staubgeborne  
Sein Dasein schmückt.

## III. Theil.

Bass-Solo.

(Seite 44.)

Von Jahr zu Jahr  
An Enttäuschungen reicher,  
An Freuden ärmer  
Wird sein Gemüth,  
Und zweifelnden Muthes  
Blickt er ins Ungewisse;

Chor mit Soli.

Aber ein Gott  
Verhüllt uns liebeich  
Mit schützenden Schleiern  
Die künftige Zeit.  
Geduld und Entsagung  
Sind unser Theil,  
Nur die Erinnerung  
Windet uns Kränze  
Von Immortellen;  
Sie duften nicht,  
Wie die Rose geduftet  
In Tagen des Lenzes  
Zur Feier der Liebe,

Fuge.

(Seite 56.)

Aber sie bleiben  
Und trösten den Einsamen,  
Wenn längst die Rosen  
Verwelkt und verweht.

Läutet, ihr Glocken,  
Unsern Todten!

## Part II.

Recitative.

Toll for the children  
Our souls have begotten,  
Toll for our blighted hopes!

Chorus with Solos.

Tempests of trouble  
And frosts of misfortune  
Our high ambitions  
Rudely have shaken;  
The brightest blossoms  
Are faded and fallen  
In life's fair garden,  
And, earth-ward drooping,  
Others have languished,  
Never to gladden  
With ripening fruit.

Alas! reality  
Mocks our ideals,  
The lovely visions  
Our fancy weaves.

## Part III.

Bass-Solo.

From year to year  
Our illusions are shattered,  
Our joys are poorer,  
And faith grows cold;  
With faltering spirit  
We front the gathering darkness.

Chorus with Solos.

Surely 'tis God  
In loving kindness,  
That veils from our vision  
His destined decrees.  
In patience and parting  
Our life is past.  
Only sweet memory  
Weaves us her garlands,  
Fadeless, immortal;  
They charm no more  
Like the roses we gathered  
In life's fragrant spring-time,  
When love was triumphant,

Fugue.

Yet these shall brighten  
And comfort our solitude,  
When all the roses  
Lie dead in the dust.

Toll out, ye death-bells,  
Toll for our departed!

Das Ab- und Ausschreiben der Stimmen ist verboten.

# Sylvesterglocken.

## (The Bells of New Year's Eve.)

Gedichtet von Max Kalbeck.

Musik von

### Hans Koessler.



### I. Theil. - Part I.

Andante. (Ruhig und träumend.)  
(Quietly and dreamily.)

Clavier.

Tenor Solo. *dolce*

Durch die dämmernde Nacht  
*Through the gloom of the night*

hör' ich es klin-gen, vom Thur - me  
*Death-bells are toll-ing; With might they*

sum-men der ei - len-den Zeit e -  
*mea-sure The fast - fly-ing hours, Pi-*

- her-ne Stimmen, ein Sterbelied dem  
*- ti-less voi-ces That bring to rest The*

Sopran. Chor. *pp*  
 Läu - tet ihr Glocken, läu - tet ihr Glocken  
 Toll — out, ye death-bells, Toll for our de-part-ed!

Alt. Chor. *pp*  
 Läu - tet ihr Glocken, läu - tet ihr Glocken  
 Toll — out, ye death-bells, Toll for our de-part-ed!

Tenor. Chor. *pp*  
 scheiden - den Jah-re. Läu - tet ihr Glocken, läu - tet ihr  
 year that is dy-ing. Toll — out, ye deathbells, Toll for our de-

Bass. Chor. *pp*  
 Läu - tet ihr Glocken, läu - tet ihr  
 Toll — out, ye deathbells, Toll for our de-

un-se-ren Tod-ten.  
 For our de-part-ed!

un-se-ren Tod-ten.  
 For our de-part-ed!

Glocken  
 part-ed! un-se-ren Tod-ten.  
 For our de-part-ed!

Glocken  
 part-ed! un-se-ren Tod-ten.  
 For our de-part-ed!

*ppp*

Langsam, feierlich.  
Slowly and solemnly.

Sopran Solo.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Clavier.

Un-ter beschneiten Hü-geln  
Under the snows they slumber

Un-ter beschneiten Hü-geln  
Under the snows they slumber

Un-ter beschneiten Hü-geln  
Under the snows they slumber

Langsam, feierlich.  
Slowly and solemnly.

2154  
821

schlummern sie, da-hin-gerafft vom Kampf des  
peace-ful-ly; They hear no more The noise of

schlummern sie, schlummern sie, schlummern sie, da-hin-gerafft vom Kampf des  
Peace-ful-ly, peace-ful-ly, peace-ful-ly; They hear no more The noise of

schlummern sie, schlummern sie, schlummern sie, da-hin-gerafft vom Kampf des  
Peace-ful-ly, peace-ful-ly, peace-ful-ly; They hear no more The noise of

schlummern sie, schlummern sie, schlummern sie, da-hin-gerafft vom Kampf des  
Peace-ful-ly, peace-ful-ly, peace-ful-ly; They hear no more The noise of

*cresc.*

Solo. *p*  
 A-ber ent - ho - - ben der  
 They fear no long - er The

Lebens.  
 bat-tle,  
*f.*

Lebens.  
 bat-tle,  
*f.*

Lebens.  
 bat-tle,  
*f.*

Lebens.  
 bat-tle,  
*f.*

*f* *mf* *pp*

A

ir - dischen Noth er - löst und befreit, er - löst und befreit.  
 fe - ver and pain, Redeemed and at rest, Redeemed and at rest.

A-ber ent - ho - - ben der  
 They fear no long - er The

A-ber ent - ho - - ben der  
 They fear no long - er The

A-ber ent - ho - - ben der  
 They fear no long - er The

A-ber ent - ho - - ben der  
 They fear no long - er The

*cresc.* *f* A



ir - di-schen Noth er - löst und be-freit, er - löst und be-freit von der  
*fe - ver and pain, Re-deemed and at rest, Re-deemed and at rest From the*

ir - di-schen Noth er - löst und be-freit, er - löst und be-freit von der  
*fe - ver and pain, Re-deemed and at rest, Re-deemed and at rest From the*

ir - di-schen Noth er - löst und be-freit, er - löst und be-freit  
*fe - ver and pain, Re-deemed and at rest, Re-deemed and at rest*

ir - di-schen Noth er - löst und be-freit, er - löst und be-freit von der  
*fe - ver and pain, Re-deemed and at rest, Re-deemed and at rest From the*

strei - ten-den Welt, von der strei - ten-den Welt,  
*strife of the world, From the strife of the world,*

strei - ten-den Welt, von der strei - ten-den Welt, ver -  
*strife of the world, From the strife of the world, Its*

von der strei - ten-den Welt, von der strei - ten-den  
*From the strife of the world, From the strife of the*

strei - ten-den Welt, von der strei - ten-den Welt, ver -  
*strife of the world, From the strife of the world, Its*

ver - wor - re - nem Wan - del, ver - wor - re - nem Wan - del.  
*Its tur - moil and tem - pest, Its tur - moil and tem - pest.*

wor - re - nem Wan - del, ver - wor - re - nem Wan - del, ver - wor - re - nem Wan -  
*tur - moil and tem - pest, Its tur - moil and tem - pest, Its tur - moil and tem -*

Welt ver - worre - nem Wandel, ver - wor - - - re - nem Wan -  
*world, Its turmoil and tempest, Its tur - - - - moil and tem -*

wor - re - nem Wan - del, ver - wor - re - nem Wan - del, ver - wor - re - nem Wan -  
*turmoil and tem - pest, Its tur - moil and tem - pest, Its tur - moil and tem -*

*dim.*

*pp*  
del.  
pest.

*pp*  
del.  
pest.

*pp*  
del.  
pest.

*pp* *cresc.*

*f* Un - ter beschnei - ten Hü - geln schlum - mern sie da -  
*Un - der the snows they slum - ber Peace - ful - ly. They* *ff*

*f* Un - ter beschnei - ten Hü - geln schlum - mern sie da -  
*Un - der the snows they slum - ber Peace - ful - ly. They* *ff*

*f* Un - ter beschnei - ten Hü - geln schlum - mern sie da -  
*Un - der the snows they slum - ber Peace - ful - ly. They* *ff*

*f* Un - ter beschnei - ten Hü - geln schlum - mern sie da -  
*Un - der the snows they slum - ber Peace - ful - ly. They* *ff*

**B**  
 hin - gerafft vom Kampf des Lebens, da - hin - gerafft vom Kampf des  
*hear no more The noise of bat - tle, They hear no more The noise of*

hin - gerafft vom Kampf des Lebens, da - hin - gerafft vom Kampf des  
*hear no more The noise of bat - tle, They hear no more The noise of*

hin - gerafft vom Kampf des Lebens, da - hin - gerafft vom Kampf des  
*hear no more The noise of bat - tle, They hear no more The noise of*

hin - gerafft vom Kampf des Lebens, da - hin - gerafft vom Kampf des  
*hear no more The noise of bat - tle, They hear no more The noise of*

**B**

Le-bens, bat-tle, da - hin - gerafft, da -  
 They hear no more, They

Le-bens, bat-tle, da - hin - gerafft,  
 They hear no more,

Le-bens, bat-tle, da - hin - gerafft,  
 They hear no more, da -

Le-bens, bat-tle, da - hin - gerafft,  
 They hear no more,

hin - gerafft, vom Kampf, vom Kampf, vom Kampf des Lebens.  
 hear no more, The noise, the noise, the noise of battle.

da - hin - gerafft vom Kampf, vom Kampf, vom Kampf des Lebens, vom  
 They hear no more, The noise, the noise, the noise of battle, the

hin - gerafft, vom Kampf, vom Kampf, vom  
 hear no more, They hear no more, The noise, the noise, the

da - hin - gerafft vom Kampf, vom Kampf, vom Kampf des Lebens, vom  
 They hear no more, The noise, the noise, the noise of battle, the

Solo. *p*

A - ber ent - ho - ben der ir - dischen Noth, er - löst und befreit, er -  
 They fear no long - er The fe - ver and pain, Redeemed and at rest, Re -

Kampf des Le - bens.  
 noise of bat - tle. *p*

Kampf des Le - bens.  
 noise of bat - tle. *p*

Kampf des Le - bens.  
 noise of bat - tle. *p*

*dim.* *p* *cresc.*

löst und be - freit, von der strei - ten - den Welt, von der  
 deemed and at rest, From the strife of the world, From the

von der strei - ten - den Welt, von der  
 From the strife of the world, From the

von der strei - ten - den  
 From the strife of the

von der strei - ten - den Welt, von der  
 From the strife of the world, From the

von der strei - ten - den Welt, von der  
 From the strife of the world, From the

*f*

strei - ten-den Welt.  
*strife of the world.*

strei - ten-den Welt, ver - wor-renem Wan - del, ver - wor-renem Wan-del, ver-  
*strife of the world, Its turmoil and tem-pest, Its turmoil and tempest Its*

Welt, von der strei - ten-den Welt ver - wor - renem Wan-del, verworrenem, ver-  
*world, From the strife of the world, Its tur-moil and tempest, Its turmoil, Its*

strei - ten-den Welt ver - wor - renem Wandel, ver-worre - nem Wandel, ver-  
*strife of the world, Its tur-moil and tempest, Its turmoil and tempest, Its*

strei - ten-den Welt ver - wor-renem Wan-del, ver - wor-renem Wan del, ver-  
*strife of the world, Its turmoil and tempest, Its turmoil and tempest, Its*

*mf*

*C*

wor - re-nem Wan - del.  
*tur-moil and tem - pest.*

wor - re-nem Wan - del.  
*tur-moil and tem - pest.*

wor - re-nem Wan - del.  
*tur-moil and tem - pest.*

wor - re-nem Wan - del.  
*tur-moil and tem - pest.*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*dim.*

*p*

*3*

*8*

*p dolce*  
 Un-ter beschnelten Hü - geln schlummern, schlummern sie,  
 Un-der the snows they slum - ber, slum-ber peace - ful - ly,  
 schlummern peaceful-  
*p*

*p dolce*  
 Un-ter beschnelten Hü - geln schlummern, schlummern sie,  
 Un-der the snows they slum - ber, slum-ber peace - ful - ly,  
 schlummern peaceful-  
*p*

*p dolce*  
 Un-ter beschnelten Hü - geln schlummern, schlummern sie,  
 Un-der the snows they slum - ber, slum-ber peace - ful - ly,  
 schlummern peaceful-  
*p*

*p dolce*  
 Un-ter beschnelten Hü - geln schlummern, schlummern sie,  
 Under the snows they slum - ber, slum-ber peace - ful - ly,  
 schlummern peaceful-  
*p*

*pp*

sie.  
 ly.

*pp*  
 sie,  
 ly,  
 schlummern sie,  
 peace - ful - ly,  
 schlum - mern sie.  
 peace - ful - ly.

*p*  
 schlum - mern sie.  
 peace - ful - ly.

*pp*  
 schlummern sie,  
 peace - ful - ly,  
 schlum - mern sie.  
 peace - ful - ly.

*pp*  
 sempre più *p*

Langsam (*Andante assai.*)

Sopran Solo.

Klavier.

h $\ddot{o}$  - ren nicht mehr eu - re Lie - der, ach -  
 sound of our songs Will ne - ver wake them, Ah!

- ten nicht auf uns' - re Schmer - zen heil' - ge Thrä - nen.  
 and our fast - flow - ing tears Are un - a -vail - ing;



*dolce*

Der Wind ent - führt den  
The night - - wind tak - eth The

Laut  
voice of

der Kla - ge,  
our sor - row,

*mf* mit ihm zu spie - len wie mit den Zwei - gen der  
*f* And light - ly sport - eth As with the cy - - - - - press that

*cresc.*

Grab - - - - - cy - pres - sen.  
wav - - - - - eth o'er them.

*dim.* *p* *f* *f* *f* *f*

**D**

*f* *p*

Sie hö - ren nicht mehr eu - re Lie - der ach -  
 The sound of our songs Will nev - er wake them, Nev -

- ten, ach - - - ten nicht auf uns' - re Schmer - zen hei - li - ge  
 - er, Nev - - - er! And all our sad tears are un - a -

heftig bewegt.  
 (Agitato.)

Thrä - - - - - nen.  
 vail - - - - - ing.  
 Sopr. **ff**

Doch wir ver - - - neh - men euch,  
 Yet clear - - - er clang the bells,  
 Alt. **ff**

Doch wir ver - - - neh - men euch,  
 Yet clear - - - er clang the bells,  
 Chor. Ten. **ff**

Doch wir ver - - - neh - men euch,  
 Yet clear - - - er clang the bells,  
 Bass. **ff**

Doch wir ver - - - neh - men euch,  
 Ye clear - - - er clang the bells,

heftig bewegt.  
 (Agitato.)

doch Yet wir clear - - er ver - - neh - men euch clang the bells,  
 doch Yet wir clear - - er ver - - neh - men euch clang the bells,  
 doch Yet wir clear - - er ver - - neh - men euch clang the bells,  
 doch Yet wir clear - - er ver - - neh - men euch clang the bells,  
*pp* *ff* *ff*

**E a tempo** *mf ritard.*

mah - nen - de While with their mah - nen - de Glocken und denken der While with their tolling Sweet mem'ries, sweet  
 mah - nen - de Glo - - cken und Sweet  
 While with their toll - - ing Sweet  
 mah - nen - de Glocken und While with their tolling Sweet  
 ritard.

**E a tempo**

*pp* *p* *mf*

Etwas breiter.

*pp* ritard. a tempo

Glo - cken und den-ken der Lie - ben.  
 toll - ing sweet mem'ries a - wa - ken.

Lie - ben, der Lie - ben.  
*espr. mem'ries a - wa - ken.*

den-ken der Lie-ben, der Lie - ben.  
*mem'ries, sweet mem'ries a - wa - ken.*

den - ken der Lie - ben.  
*mem'ries a - wa - ken.*

Etwas breiter.

ritard. a tempo

*pp*

*pp*

Bewegter.  
(Moderato.)  
Sopran Solo.

*p*

Wir se - hen wie - der die treu-en Au - gen  
 We gaze with long - ing On those dear fa - ces

*p*

in de - ren Strah - len wir uns ge - sonnt, — in de - ren  
 Whose faith-ful glan - ces For us grew bright, — Whose faith-ful

*cresc.*

**F**

Strah - len wir uns ge - sonnt. —  
 glan - ces For us grew bright. —

Wir se - hen wie - - - der  
 We gaze with long - - - ing

**Alt Solo.**

Wir se - hen wie - - - der  
 We gaze with long - - - ing

**Frauenchor.**  
 Sopr. I. *mf*

Wir se - - hen wie - der die treu - en  
 We gaze with longing On those dear

Sopr. II. *mf*

Wir se - - hen wie - der die treu - en  
 We gaze with longing On those dear

Alt. *mf*

Wir se - - hen wie - der die treu - en  
 We gaze with longing On those dear

die treu - en Au - gen in de - ren  
 On those dear fa - ces Whose faith - ful

die treu - en Au - gen in de - ren  
 On those dear fa - ces Whose faith - ful

Au - gen in de - ren Strah - len wir uns ge -  
 fa - ces Whose faith - ful glan - ces For us grew

Au - gen in de - ren Strah - len wir uns ge -  
 fa - ces Whose faith - ful glan - ces For us grew

Au - gen in de - ren Strah - len wir uns ge -  
 fa - ces Whose faith - ful glan - ces For us grew

A.4954 F.

Strah-len wir uns ge - sonnt, uns ge - sonnt.  
*glan-ces For us grew bright, grew bright.*

Strah-len wir uns ge - sonnt, uns ge - sonnt.  
*glan-ces For us grew bright, grew bright.*

sonnt, in de-ren Strah-len wir uns ge - sonnt.  
*bright, Whose faithful glan-ces For us grew bright.*

sonnt, in de-ren Strah-len wir uns ge - sonnt.  
*bright, Whose faithful glan-ces For us grew bright.*

sonnt, in de-ren Strah-len wir uns ge - sonnt.  
*bright, Whose faithful glan-ces For us grew bright.*

*pp*

*p*  
 Füh-len die seg-nen - den Hän - de ob un - se - rem  
*Soft - ly, in ten - der - est bless - ing, Hands rest on our*

*pp (mysterioso)*  
 Füh - len die seg - nen - den Hän - de  
*Soft - ly, in ten - der - est bless - ing,*

*pp*  
 Füh - len die seg - nen - den Hän - de  
*Soft - ly, in ten - der - est bless - ing,*

*pp*  
 Füh - len die seg - nen - den Hän - de  
*Soft - ly, in ten - der - est bless - ing,*

Haupt und ih - res Athems We - hen ob un - se - rem  
*hair;* We hear their gentle breathing Mingling with our

ob un - se - rem Haupt. *f* Wir  
*Hands rest on our hair;* We

ob un - se - rem Haupt. *f* Wir  
*Hands rest on our hair;* We

ob un - se - rem Haupt. *f* Wir  
*Hands rest on our hair;* We

*cresc.*

Haupt. Wir se - hen wie - - - der die treu - en Au - gen  
*own.* We gaze with long - - - ing On those dear fa - ces

Wir se - hen wie - - - der die treu - en Au - gen  
 We gaze with long - - - ing On those dear fa - ces

se - - hen wie - der die treu - en Au - gen in de - ren  
*gaze with long - ing On those dear fa - ces* Whose faithful

se - - hen wie - der die treu - en Au - gen in de - ren  
*gaze with long - ing On those dear fa - ces* Whose faithful

se - - hen wie - der die treu - en Au - gen in de - ren  
*gaze with long - ing On those dear fa - ces* Whose faithful

in de-ren Strah-len  
Whose faith-ful glan-ces

in de-ren Strah-len  
Whose faith-ful glan-ces

Strahlen wir uns ge-sonnt, in de-ren Strahlen wir uns ge-sonnt,  
glances For us grew bright, Whose faith-ful glances For us grew bright,

Strahlen wir uns ge-sonnt, in de-ren Strahlen wir uns ge-sonnt,  
glances For us grew bright, Whose faith-ful glances For us grew bright,

Strahlen wir uns ge-sonnt, in de-ren Strahlen wir uns ge-sonnt,  
glances For us grew bright, Whose faith-ful glances For us grew bright,

*ff*

wir uns ge-sonnt wir uns ge-sonnt.  
For us grew bright, For us grew bright.

wir uns ge-sonnt wir uns ge-sonnt.  
For us grew bright, For us grew bright.

in de-ren Strahlen wir uns ge-sonnt.  
Whose faith-ful glances For us grew bright.

in de-ren Strahlen wir uns ge-sonnt.  
Whose faith-ful glances For us grew bright.

in de-ren Strahlen wir uns ge-sonnt.  
Whose faith-ful glances For us grew bright.

*G*

*dimin* *mp* *p* *pp*



Frauen-Chor.

Zeitlos wie sie die Heim-ge-gangnen bleibt ihr Ge-dächtniss  
*Deathless as they, The dear de-parted, Blooms their re-membrance.*

Männer-Chor.

Zeit-los wie sie, die Heim-ge-gangnen, bleibt ihr Ge-dächtniss,  
*Deathless as they, The dear de-parted, Blooms their re-membrance,*

Zeitlos wie sie die Heim-ge-gangnen bleibt ihr Ge - dächtniss bleibt  
*Deathless as they, The dear de-parted, Blooms their re - membrance Blooms*

Zeit-los wie sie die Heim - ge -  
*Deathless as they, The dear de -*

Zeit-los wie sie die Heim - ge -  
*Deathless as they, The dear de -*

Zeit-los wie sie die Heim - ge -  
*Deathless as they, The dear de -*

bleibt ihr Ge-dächtniss. Zeit-los, zeit-los  
*Blooms their re - membrance. Deathless, Deathless,*

ihr Ge - dächtniss. Zeit-los, zeit-los  
*their re - membrance. Deathless, Deathless,*

gangnen par-ted, bleibt ihr Ge - dächtniss, bleibt ihr Ge -  
 Blooms their re - membrance, Blooms their re -

gangnen par-ted, bleibt ihr Ge - dächtniss, bleibt ihr Ge -  
 Blooms their re - membrance, Blooms their re -

bleibt ihr Ge-dächtniss, bleibt ihr Ge-dächtniss.  
 Blooms their re-membrance, Blooms their re-membrance.

bleibt ihr Ge-dächtniss, bleibt ihr Ge-dächtniss.  
 Blooms their re-membrance, Blooms their re-membrance.

H

dächtniss. Läu - tet ihr Glocken,  
 membrance. Toll out, ye deathbells,

dächtniss. Läu - tet ihr Glocken,  
 membrance. Toll out, ye deathbells,

Läu - tet ihr  
 Toll out, ye

H

Läu - tet ihr  
 Toll out, ye

*p* läu - tet ihr Glocken *p* un-se-ren Todten, *mf* un-se-ren  
*Toll* out; ye deathbells, *For our de-parted,* *For our de-*

läu - tet ihr Glocken un-se-ren Todten, un-se-ren  
*Toll* out; ye deathbells, *For our de parted,* *For our de-*

Glocken, läu - tet ihr Glocken un-seren Todten,  
 deathbells, *Toll* for our de-parted, *For our de-parted,*

Glocken, läu - tet ihr Glocken un-seren Todten,  
 deathbells, *Toll* for our de-parted, *For our de-parted,*

*p* Tod-ten, *pp* un-seren Todten.  
*par-ted,* *For our de-parted.*

*p* Tod-ten, *pp* un-seren Todten.  
*par-ted,* *For our de-parted.*

un-seren Todten.  
*For our de - parted*

*p* un-seren Todten.  
*For our de - parted.*

*dim.* *sempre dim.* *pp* *ppp*

## II. Theil. — Part II.

Mässig langsam. (*Andante moderato.*)  
*Recit.*

Tenor Solo.

Singt den be - gra - be - nen Kin - dern der See - le,  
 Toll for the children Our souls have be - got - ten,

Piano.

un - seren Hoff - nungen.  
 Toll for our blighted hopes!

Chor. Tenor.

*ritard.*

*pp*

*ff* Stür - me des Schicksals und  
 Tempests of trouble And

*ff*

Kraft.

Frö - ste des Un - glücks ha - ben an stol - - zen  
 frosts of mis - for - tune Our high am - bi - - tions

Kro - - nen ge - rüt - - telt, ha - ben an stol - - zen  
 Rude - - ly have sha - ken, Our high am - bi - - tions

Alt. *ff*

Stür - me des Schicksals und Frö - - ste des  
 Tempests of trou - ble And frosts of mis - -

Ten.

Kro - - nen ge - rüt - - telt, Stür - - me des Schick - sals  
 Rude - ly have sha - ken; Tem - pests of trou - - ble,

Bass.

Stür -  
 Storms

Un - glücks ha - ben an stol - - zen Kro - - nen ge -  
 for - tune Our high am - bi - - - tions Rude - ly have

Frö - - ste des Un - - glücks ha - - ben an stol -  
 Frosts of misfor - - tune Our high ambi - - -

- - - me des Schicksals und Frö - - ste des Un - - glücks  
 of trou - ble And frosts of mis - for - - - tune

*ff*

Stürme des Schicksals und  
 Tempests of trouble And

rüt - telt, ha - ben an stol - zen Kro - nen ge - rüt - telt, Stür - medes  
 sha - ken, Our high am - bi - tions Rude - ly have sha - ken; Tem - pests of

- - - zen Kro - - - nen ge - rüt - telt, Stür -  
 - - - tions Rude - - - ly have sha - ken; Storms

ha - ben an stol - zen Kro - - - nen ge - rüt - - - telt,  
 Our high am - bi - tions Rude - - - ly have sha - - - ken,

Frö - ste des Un - glücks ha - ben an stol - zen Kro - nen ge - rüt - telt,  
 Frosts of mis - for - tune Our high am - bi - tions Rude - ly have sha - ken;

Schick - sals Frö - stedes Un - glücks ha - ben an stol -  
 trou - ble, Frosts of mis - for - tune Our high am - bi -

- - - me des Schicksals und Frö - ste des Un - glücks ha - ben an  
 of trou - ble, And frosts of mis - for - tune Our high am -

ge - rüt - telt, ge - rüt - telt, ge - rüt - telt,  
 have sha - ken, have sha - ken, have sha - ken,

**K**

ha-ben an stol - zen Kro - nen ge - rüt - telt, Stür - me des Schick - sals  
*Our high am - bi - tions Rude - ly have sha - ken; Tem - pests of trou - ble,*

- zen Kro - - nen ge - rüt - telt, Stür -  
 - tions Rude - - ly have sha - ken; Storms

stol - zen Kro - - nen ge - rüt - - telt, Stür - me des  
*bi - tions Rude - - ly have sha - - ken; Tem - pests of*

Stür - me des Schicksals und Frö - ste des  
*Tempests of trou - ble And frosts of mis -*

**K**

*sempref*

Frö - ste des Un - glücks ha - ben an stol - zen Kro -  
*Frosts of misfor - tune, Our high am - bi - tions Rude -*

- - me des Schicksals und Frö - ste des Un - glücks ha - ben an stol - zen Kro - nen ge -  
*of trou - ble And frosts of mis - for - tune Our high ambitions Rude - ly have*

Schick - sals, Frö - ste des Un - glücks ha - ben an stol - zen Kro - nen ge -  
*trou - ble, Frosts of mis - for - tune, Our high am - bi - tions Rude - ly have*

Unglücks ha - ben an stol - zen Kro - nen ge rüt - telt, ha - ben an  
*fortune Our high am - bi - tions Rude - ly have sha - ken, Our high am -*

- - nen ge rüt - telt,      Stür - medes  
 - - ly have sha - ken;      Storms \_\_\_\_\_ of

rüt - - telt,      Stürme des Schicksals und Frö - ste des Unglücks  
 sha - - ken;      Tempests of trouble And frosts of mis - fortune

rüt - - telt an stolzen Kro - - nen ge rüt - - telt ge -  
 sha - - ken, Our high am - bi - - tions have sha - - ken, have

stol - zen Kro - nen ge - rüt - telt,      Stür - medes Schick - sals,      Frö - ste des  
 bi - tions Rude - ly have sha - ken;      Tem - pests of trou - ble,      Frosts of mis -

Schicksals und Frö - ste des Un - glücks ha - ben an stol - zen Kro - nen ge -  
 trou - ble And frosts of mis - for - tune Our high am - bi - tions Rude - ly have

ha - ben an stol - zen Kro - nen ge - rüt - telt,      ha - ben an stol - zen  
 Our high am - bi - tions Rude - ly have sha - ken;      Our high am - bi - tions

rüt - - telt an stol - zen Kro - nen ge - rüt - -  
 sha - - ken,      Our high am - bi - tions have sha - -

Un - glücks ha - ben an stol - - zen Kro - nen ge - rüt - telt ha - ben an  
 for - tune      Our high am - bi - - tions Rude - ly have sha - ken;      Our high am -



rüt-telt, an stol - zen Kro-nen ge-rüt - - telt, an stol - zen  
 sha-ken, Our high am - bi-tions have sha - - ken, Our high am -

Kro - - nen ge - rüt - - telt, ge - rüt - - telt, ge -  
 Rude - - ly have sha - - ken, have sha - - ken, have

telt an stol - zen Kro - - nen ge - rüt - - telt, ge -  
 ken, have rude - ly sha - - ken, have sha - - ken, have

stol - zen Kro-nen ge - rüt - telt, ha-ben an stol - zen Kro-nen ge -  
 bi - tions Rudely have sha - ken, Our high am - bi - tions Rude-ly have

Kro - nen, an stol-zen Kro - nen, an stol-zen Kro - nen ge - rüt - -  
 bi - tions, Our high am - bi - tions, Our high am - bi - tions have sha - -

rüt - telt, an stol-zen Kro - nen, an stol-zen Kro - nen ge - rüt - -  
 sha - ken, Our high am - bi - tions, Our high am - bi - tions have sha - -

rüt - telt, an stol-zen Kro - nen, an stol-zen Kro - nen ge - rüt - -  
 sha - ken, Our high am - bi - tions, Our high am - bi - tions have sha - -

rüt - telt, an stol-zen Kro - nen, an stol-zen Kro - nen ge - rüt - -  
 sha - ken, Our high am - bi - tions, Our high am - bi - tions have sha - -

telt.  
ken.

telt.  
ken.

telt.  
ken.

telt.  
ken.

*ff*

*col 8<sup>va</sup> ad lib.*

Sopr. Solo. *dolce*

Der  
The

*sf*

*ba*

**L**

be - sten Blüten sind vie - le ge - fal - len vom Bau - me des  
bright - est blossoms Are fa - ded and fal - len In life's fair

*pp*

*p*

Le - bens, vom Baum des Le - bens und trau - ernd  
 gar - den, In life's fair gar - den, And, earth - ward

*espress.* *m.d.*

sen - ken an - dre das Köpf - chen nim -  
 droop - ing, O - thers have languished, Ne -

- mer, nim - mer ge - wär - tig der rei - - fen - den  
 ver, ne - ver to gladden With ri - - pening

Alt Solo

Der be - sten Blü - ten sind vie - le ge -  
 The bright - est blos - soms Are fa - ded and

Frucht und trau - ernd  
 fruit; And, earth - ward

fal - len vom Bau - me des Le - bens vom  
 fa - ded and fal - len In life's plea - sant

*pp* <sup>3</sup> <sup>3</sup>

Solo.

sen - ken, und trau - ernd sen - ken an - dre das  
*droop-ing, And, earth - ward droop - ing, o - thers have*

Bau - me des Le - bens und trau - ernd  
*life's plea-sant gar - den, And, earth - ward*

Bass. Solo. *mf*

Der be - sten Blü - ten sind  
*The bright - est blos - soms Are*

Solo.

Köpf - chen nim - mer ge - wär - tig der  
*lan-guished, Ne - ver to glad - den With*

sen - ken an - dre das Köpf - chen, nim -  
*droop - ing o - thers have lan - guished, Ne -*

Tenor. Solo. *f*

Der be - sten Blü - ten sind  
*The bright - est blos - soms Are*

vie - le ge - fal - len vom Bau - me des Le - bens  
*fa - ded and fal - len In life's plea-sant gar - den*

Chor. Alt. *mp*

Der be - sten Blü - ten sind  
*The bright - est blos-soms Are*

*cresc.*

**M**

rei - - fen-den Frucht.  
ri - - pen-ing fruit.

mer ge - - wär - - tig der rei - fen - den Frucht, der  
ver to glad - den With ri - pen - ing fruit, with

vie - le ge - fal - len vom Bau - me des Le - bens  
fa - ded and fal - len In life's plea - sant gar - den,

vom Baum des Le - - - bens.  
In life's fair gar - - - den,

Der be - - - sten Blü - ten sind  
The bright - - - est blos - soms Are

vie - le ge - fal - len, vom Bau - me des Le - bens  
fa - ded and fal - len In life's plea - sant gar - den

Der be - sten Blü - ten sind vie - le ge -  
The bright - est blos - soms Are fa - ded and

Der be - sten Blü - ten sind  
The bright - est blos - soms are

**M**

*cresc.*

rei - fen - den Frucht  
ri - pen - ing fruit.

nim - mer ge - wär - tig der rei - fen - den Frucht  
Ne - ver to glad - den With ri - pen - ing fruit.

nim - mer ge - wär - tig der rei - fen - den Frucht  
Ne - ver to glad - den With ri - pen - ing fruit.

vie - le ge - fal - len vom Bau - me des Le - bens,  
fa - ded and fal - len In life's fair gar - den,

vom Baum des Le - bens, vom Bau - me des Le - bens und  
In life's fair gar - den, In life's plea - sant gar - den, And

fal - len vom Bau - me des Le - bens und trau - ernd  
fal - len In life's plea - sant gar - den, And earth - ward

vie - le ge - fal - len vom Bau - me des Le - bens,  
fa - ded and fal - len In life's plea - sant gar - den,

und trau - ernd  
*And,* earth - ward

und trau - ernd  
*And,* earth - ward

und trau - ernd  
*And,* earth - ward

und trau - ernd  
*And,* earth - ward

vom Baum des Le - bens und trau - ernd sen - ken  
*In life's fair gar - den, And, earth - ward droop - ing*

trau - ernd sen - ken, und trau - ernd sen - ken  
*earth - ward drooping, And, earth - ward drooping,*

sen - ken, und trau - ernd sen - ken, und trau - ernd  
*drooping, And, earth - ward drooping, And, earth - ward*

vom Baum des Le - bens und trau - ernd sen - ken  
*In life's fair gar - den, And, earthward droop - ing,*

sen - ken an - dre das Köpfchen nim-mer ge -  
 droop - ing, O - thers have languished, Ne - ver to

sen - ken an - dre das Köpfchen nim-mer ge -  
 droop - ing, O - thers have languished, Ne - ver to

sen - ken an - dre das Köpfchen nim-mer ge -  
 droop - ing, O - thers have languished, Ne - ver to

sen - ken an - dre das Köpfchen nim-mer ge -  
 droop - ing, O - thers have languished, Ne - ver to

Sopr. I.  
 an - dre das Köpf - chen nim - - mer, nim - - mer ge -  
 O - thers have lan - guished, Ne - - ver, ne - - ver to

Sopr. II.  
 an - dre das Köpf - chen nim - - mer, nim - - mer ge -  
 O - thers have lan - guished, Ne - - ver, ne - - ver to

sen - ken an - - dre das Köpf - chen nim - - mer ge -  
 drooping, O - - thers have lan - guished, Ne - - ver to

an - dre das Köpf - chen nim - mer nim-mer ge -  
 O - thers have lan - guished, Ne - ver, ne - ver to



*ff* wär - tig der rei - fen - den Frucht.  
glad - den With ri - pen - ing fruit, *p*

*ff* wär - tig der rei - fen - den Frucht.  
glad - den With ri - pen - ing fruit, *p*

*ff* wär - tig der rei - fen - den Frucht.  
glad - den With ri - pen - ing fruit, *p*

*ff* wär - tig der rei - fen - den Frucht.  
glad - den With ri - pen - ing fruit, *p*

wär - tig der rei - fen - den Frucht der rei - fen - den  
glad - den With ri - pen - ing fruit, With ri - pen - ing

wär - - tig der rei - fen - den Frucht der rei - fen - den  
glad - - den With ri - pen - ing fruit, With ri - pen - ing

wär - - tig der rei - fen - den Frucht der rei - fen - den  
glad - - den With ri - pen - ing fruit, With ri - pen - ing

wär - - tig der rei - fen - den Frucht der rei - fen - den  
glad - - den With ri - pen - ing fruit, With ri - pen - ing

*ff* *dim.* *p* *cresc.*

Frucht.  
fruit.

Frucht.  
fruit.

Frucht.  
fruit.

Frucht.  
fruit.

Denn  
A - -

Denn  
A - -

Denn  
A - -

N

ach die Wirklichkeit, denn ach die Wirklichkeit spot-tet der  
las! Re - al - i - ty, A - las! Re - al - i - ty Mocks our i -

ach die Wirklichkeit, denn ach die Wirklichkeit spot-tet der  
las! Re - al - i - ty, A - las! Re - al - i - ty Mocks our i -

ach die Wirklichkeit, denn ach die Wirklichkeit spot-tet der  
las! Re - al - i - ty, A - las! Re - al - i - ty Mocks our i -

N

ff mf mp dim. pp

*f* *espress.*

denn ach die Wirklichkeit, denn  
A - las! Re - al - i - ty, A -

Träume, spot - tet der Träume, denn ach. die Wirklichkeit,  
de - als, Mocks our i - de - als, A - las! Re - al - i - ty,

Träume, spot - tet der Träume, denn ach die Wirklichkeit,  
de - als, Mocks our i - de - als, A - las! Re - al - i - ty,

Träume, spot - tet der Träume, denn ach die Wirklichkeit,  
de - als, Mocks our i - de - als, A - las! Re - al - i - ty,

*mf* *>* *dim.*

*pp*

ach die Wirklichkeit spot - tet der Träume, spot - tet der  
las! Re - al - i - ty Mocks our i - de - als, Mocks our i -

*pp*

denn ach die Wirklichkeit spot - tet der Träume, spot - tet der  
A - las! Re - al - i - ty Mocks our i - de - als, Mocks our i -

*pp*

denn ach die Wirklichkeit spot - tet der Träume, spot - tet der  
A - las! Re - al - i - ty Mocks our i - de - als, Mocks our i -

*pp*

denn ach die Wirklichkeit spot - tet der Träume, spot - tet der  
A - las! Re - al - i - ty Mocks our i - de - als, Mocks our i -

*pp* *pp*

Träume mit de - - - nen  
*de-als,* *The vi - - - sions,* der

Träume mit de - - - nen der  
*de-als,* *The vi - - - sions,* *the*

Träume, mit de - - - nen der Staub - - - ge - bor - ne, der  
*de-als, The vi - - sions, the love - - ly vi - sions, the*

Träume  
*de-als,*

Staub - - - ge - bor - ne, der Staub-ge - bor - ne,  
*love - - - ly vi - sions, the love-ly vi - sions,*

Staub - - - ge - bor - ne, der Staub-ge - bor - ne,  
*love - - - ly vi - sions, the love-ly vi - sions,*

Staub - - - ge - bor - ne, der Staub-ge - bor - ne,  
*love - - - ly vi - sions, the love-ly vi - sions,*

mit de - nen der Staub-ge - bor - ne, der Staub-ge -  
*the vi - sions the love-ly, vi - sions, the love-ly*

der Staubge - bor - ne,      der Staubge - bor - ne      sein Da - sein,      sein  
*the love - ly vi - sions,*      *the love - ly vi - sions*      *Our fan - cy,*      *our*

der Staubge - bor - ne,      der Staubge - bor - ne      sein Da - sein,      sein  
*the love - ly vi - sions,*      *the love - ly vi - sions*      *Our fan - cy,*      *our*

der Staubge - bor - ne,      der Staubge - bor - ne      sein Da - sein,      sein  
*the love - ly vi - sions,*      *the love - ly vi - sions*      *Our fan - cy,*      *our*

bor - ne,      der Staubge - bor - ne      sein Dasein,      sein Dasein  
*vi - sions,*      *the love - ly vi - sions*      *Our fan - cy,*      *our fan - cy,*

Da - sein      schmückt.  
*fan - cy*      *weaves.*  
*ppp*

Da - - - sein schmückt.  
*fan - - - cy*      *weaves.*  
*ppp*

Da - - - sein schmückt.  
*fan - - - cy*      *weaves.*  
*ppp*

sein Da - sein schmückt.  
*our fan - cy*      *weaves.* Viol.

*dim.*      *ppp*

# III. Theil. - Part III.

**Heftig.**  
*(Agitato.)*

Bass-Solo. 

PIANO. *ff* *m.s.* 



Von Jahr zu Jahr an Ent-täu-schun-gen  
From year to year Our il-lu-sions are



rei-cher, an Freu-den är-mer wird  
shat-tered, Our joys are poor-er, And




sein Ge - müth, und zwei - - feln - den  
 faith grows cold; With fal - - ter - ing

*espress.*

*sempre pp*

Mu - thes blickt er ins Un - - ge - wis - se, ins Un - - ge -  
 spi - rit We front the gath' - - ring dark - ness, the gath' - - ring

wis - se.  
 dark - ness.

A - ber, a - ber, a - ber ein  
 Sure - ly, sure - ly, sure - ly 'tis

A - ber ein  
 Sure - ly 'tis

A - ber, a - ber, a - - - ber ein  
 Sure - ly, sure - ly, sure - - - ly 'tis

A - - - ber ein  
 Sure - - - ly 'tis

*cresc.*

*mf* *f* *ff*

*f* *ff*

*p* *mf* *f* *ff*

*f* *ff*

*3* *3* *6*

*Q*

Gott  
God,

Gott  
God,

Gott  
God,

Gott  
God,

*p* *mf* *f* *ff*

a - ber, a - ber, a - ber ein  
Sure - ly, Sure - ly, Sure - ly 'tis

*p* *mf* *f* *ff*

a - ber, a - ber, a - ber ein  
Sure - ly, Sure - ly, Sure - ly 'tis

*p* *mf* *f* *ff*

a - ber, a - ber, a - - - ber ein  
Sure - ly, Sure - ly, Sure - - - ly 'tis

*p* *mf* *f* *ff*

a - ber, a - ber, a - - - ber ein  
Sure - ly, Sure - ly, Sure - - - ly 'tis

*Q*

*p* *cresc.* *ff*



Gott  
God,

Gott  
God,

Gott  
God,

Gott  
God,

ein Gott, ver  
'tis God, In

ein Gott, ver  
'tis God, In

ein Gott, ver  
'tis God, In

ein Gott, ver  
'tis God, In

*dim.*

*f*

3

3

hüllt uns lieb-reich mit schützen-den Schleiern die künfti-ge Zeit.  
 lov - - ing kind-ness That veils from our vi-sion His de-stined de-crees.

hüllt uns lieb-reich mit schützen-den Schleiern die künfti-ge Zeit.  
 lov - - ing kind-ness That veils from our vi-sion His de-stined de-crees.

hüllt uns lieb-reich mit schützen-den Schleiern die künfti-ge Zeit.  
 lov - - ing kind-ness That veils from our vi-sion His de-stined de-crees.

hüllt uns lieb-reich mit schützen-den Schleiern die künfti-ge Zeit.  
 lov - - ing kind-ness That veils from our vi-sion His de-stined de-crees.

*dim.* *p* *pp*

Sopran Solo. *dolce* **R**

Ge - duld, — Ge - duld — und Ent - sa -  
 In pa-tience, in pa-tience and in part - - -

*p*

*col Pedale.*

gung sind un - ser Theil — sind un - - ser  
 ing Our life is past, — Our life is

*f* *dim.*

Theil. *past.* *p* Ge - duld — und Ent - sa - gung sind  
*In pa - tience* *and in part - ing* *Our*

*p* Ge - duld — und Ent - sa - gung sind  
*In pa - tience* *and in part - ing* *Our*

*p* Ge - duld — *p* und Ent - sa - - - gung sind *mf*  
*In pa - tience* *and in part - - - ing* *Our*

*p* Ge - duld *p* und Ent - sa - - - gung sind *mf*  
*In pa - tience* *and in part - - - ing* *Our*

*p* Ge - duld — *p* und Ent - sa - - - gung sind *mf*  
*In pa - tience* *and in part - - - ing* *Our*

*p* Ge - duld — *p* und Ent - sa - - - gung sind *mf*  
*In pa - tience* *and in part - - - ing* *Our*

*p* *cresc.*

un - ser Theil, sind un - ser Theil. Ge -  
*life is past, Our life is past. In*

un - ser Theil, sind un - ser Theil. Ge -  
*life is past, Our life is past. In*

Ge - duld —  
*In pa - tience*

Ge - duld  
*In pa - tience*

un - ser Theil, sind un - ser Theil.  
*life is past, Our life is past.*

un - ser Theil, sind un - ser Theil.  
*life is past, Our life is past.*

un - ser Theil, un - ser Theil.  
*life is past, life is past.*

un - ser Theil, sind un - ser Theil.  
*life is past, Our life is past.*

*mf* *f dim.* *p*

*tacet.*

duld — und Ent-sa - gung  
 pa - tience and in part - ing.

*tacet.*

duld — und Ent-sa - gung  
 pa - tience and in part - ing.

*tacet.*

und Ent-sa - gung  
 and in part - ing.

*tacet.*

und Ent-sa - gung  
 and in part - ing.

*mf*

Ge - duld  
 In pa - - -

*mf*

Ge - duld  
 In pa - - -

*mf*

Ge - duld — und Ent-  
 In pa - - - tience and in

*mf*

Ge - duld — und Ent-  
 In pa - - - tience and in

*mf* *m.s.* *cresc.*

3

tience und Ent-sag-ung, Ge - duld und Ent-  
 and in part - ing, In pa - tience and in

tience und Ent-sag-ung, Ge - duld und Ent-sag-  
 and in part - ing, In pa - tience and in part -

sag - ung, Ge - duld und Ent-sag-ung sind un - ser  
 part - ing, In pa - tience and in part-ing Our life is

sag - ung, Ge - duld und Ent-sag-ung sind un - ser  
 part - ing, In pa - tience and part-ing Our life is

duld und Ent-sagung sind unser Theil.  
 pa - tience and in part-ing Our life is past.

sag - ung sind un - ser Theil.  
 part - ing Our life our past.

ung sind un - ser Theil, unser Theil.  
 ing Our life, our life is past. rit.

Theil. Ge - duld und Ent-sag-ung sind unser Theil, unser  
 past. In pa - tience and in part-ing Our life is past, is

Ge - duld und Ent-sag-ung sind un - ser, un - ser  
 In pa - tience and part-ing our life, our life is

Theil. Ge - duld und Ent-sag-ung sind un - ser Theil.  
 past. In pa - tience and part-ing our life is past.

S Etwas langsamer.  
*p* A little slower.

Nur die Er - in - ner-ung win - det uns Krän - ze  
*p* On - ly sweet mem - o - ry Weaves us her gar - lands,

*mp* Nur die Er - in - ner-ung win - det uns  
 On - ly sweet mem - o - ry Weaves us her

*p* Theil.  
*past.*  
 Theil.  
*past.*

S Etwas langsamer. A little slower.

*pp*

von Im - mor - tel - len, von Im - mor - tel - len.  
*Fade - less, im - mor - tal, Fade - less, im - mor - tal.*

Krän - ze von Im - mor - tel - len.  
*gar - lands, Fade - less, im - mor - tal.*

*mf*

Sie  
 They  
*mf*

Sie  
 They

*mf*

duf - ten nicht — wie die Ro - sen ge - duf - tet in  
*charm no more — Like the ro - ses we ga - thered In*

duf - ten nicht wie die Ro - sen ge - duf - tet in  
*charm no more Like the ro - ses we ga - thered In*

The piano accompaniment features a treble and bass clef. The bass line includes triplet patterns in the first two measures of the system.

Ta - gen des Len - zes zur Fei - er der Lie - -  
*life's fra-grant spring - time, When love was tri - um - -*

Ta - gen des Len - zes zur Fei - er der Lie - -  
*life's fra-grant spring - time, When love was tri - um - -*

The piano accompaniment features a treble and bass clef. The bass line includes triplet patterns and a *cresc.* marking in the first measure of the system.



*f*  
 Nur die Er in - ner - ung win - det uns  
*On - ly sweet mem - o - ry Weaves us her*

*f*  
 Nur die Er in - ner - ung win - det uns  
*On - ly sweet mem - o - ry Weaves us her*

be, sie duf - ten nicht wie die  
*phant. They charm no more like the*

be, Nur die Er in - ner - ung  
*phant. On - ly sweet mem - o - ry*

Krän - ze, win - det uns Krän - ze von  
*gar - lands, Weaves us her gar - lands, Her*

Krän - ze, win - det uns Krän - ze von  
*gar - lands, Weaves us her gar - lands, Her*

Ro - - sen ge - duf - tet in Ta - gen des  
*ro - - ses we ga - thered In life's fra - grant*

win - det uns Krän - - - ze.  
*Weaves us her gar - - - lands.*

Im - - mor - tel - - len.  
 gar - lands im - mor - - - - - tal.

Im - - mor - tel - - len.  
 gar - lands im - mor - - - - - tal.

Len - zes zur Fei - er der Lie-be.  
 spring - time When love was tri - um-phant.

*ff*  $\wedge$   $\wedge$   $\wedge$

A - ber, sie  
 Yet these shall

*f*  $\wedge$   $\wedge$   $\wedge$

A - ber sie blei-ben und  
 Yet these shall bright-en And

*f*

A - ber sie  
 Yet — these shall

blei-ben und trö - sten den Ein - sa - men, wenn längst die Ro - sen ver - welkt und ver -  
 bright-en And com - fort our so - li - tude, When all the ro - ses Lie dead in the

*f*  $\wedge$   $\wedge$   $\wedge$

*f*

A - ber sie blei - ben und trö - sten den Ein - sa - men,  
*Yet these shall bright - en And com - fort our so - li - tude,*

trö - sten den Ein - sa - men wenn längst die Ro - sen ver - welkt und verweht, ver -  
*com - fort our so - li - tude When all the ro - ses Lie dead in the dust, Lie*

blei - ben und trö - sten den Ein - sa - men, wenn längst die Ro - sen ver -  
*bright - en And com - fort our so - li - tude, When all the ro - ses Lie*

weht ver - welkt und ver - weht. A - ber sie blei - ben und trö - sten den  
*dust, Lie dead in the dust. Yet these shall brighten And com - fort our*

Sopr. I. *f*

A - ber sie blei - ben und trö - sten den Ein - sa - men,  
*Yet these shall bright - en And com - fort our so - li - tude.*

Sopr. II.

wenn längst die Ro - sen ver - welkt und ver - weht, ver - welkt und ver -  
*When all the ro - ses lie dead in the dust, Lie dead in the*

welkt und ver - weht. A - ber sie blei - ben und trö - sten den  
*dead in the dust. Yet these shall bright - en And com - fort our*

welkt und ver - weht. A - ber sie  
*dead in the dust. Yet these shall*

Ein - sa - men, wenn längst die Ro - sen ver - welkt und ver -  
*so - li - tude, When all the ro - ses Lie dead in the*

wenn längst die Ro-sen ver-welkt und ver-weht, wenn längst die  
*When all the ro-ses lie dead in the dust, When all the*

weht, wenn längst die Ro-sen ver-welkt,  
*dust, When all the ro-ses lie dead,*

Ein-sa-men, wenn längst die Ro-sen ver-welkt und ver-  
*so-li-tude, When all the ro-ses lie dead in the*

blei-ben und trö-sten den Ein-sa-men, wenn längst die Ro-sen ver-  
*bright-en And comfort our so-li-tude, When all the ro-ses lie*

weht. A-ber sie blei-ben und trö-sten den Ein-sa-men,  
*dust. Yet these shall bright-en And com-fort our so-li-tude,*

Ro-sen ver-welkt und verweht, und verweht. Nur die Er-in-nerung  
*ro-ses lie dead in the dust, in the dust. On-ly sweet mem-o-ry*

wenn längst die Ro-sen ver-welkt und verweht Nur die Er-in-nerung  
*When all the ro-ses lie dead in the dust. On-ly sweet mem-o-ry*

weht, wenn längst die Ro-sen ver-welkt. A-ber sie blei-ben und  
*dust, When all the ro-ses lie dead. Yet these shall brighten And*

welkt und verweht ver-welkt, verweht und ver-weht. A-ber sie  
*dust, in the dust, lie dead, lie dead in the dust. Yet these shall*

wenn längst die Ro-sen ver-welkt und ver-weht. A-ber sie blei-ben und  
*When all the ro-ses lie dead in the dust. Yet these shall brighten And*

Sopran.

win-det uns Krän - ze von Im-mor - tel - len, von Im-mor - tel - len.  
weaves us her gar - lands, Fade-less, im - mor - tal, Fadeless, im - mor - tal.

trö-sten den Ein - samen, wenn längst die Ro - sen ver - welkt und ver - weht. A -  
com-fort our so - li-tude, When all the ro - ses lie dead in the dust. Yet -

blei-ben und trö-stenden Ein - sa-men, wenn längst die Ro-sen ver-weht. Sie  
brighten And com-fort our so - li-tude, When all the ro-ses lie dead. They

trö-sten den Ein-sa-men, wenn längst die Ro - sen ver - welkt und ver-weht. Sie  
com-fort our so-li-tude, When all the ro - ses lie dead in the dust. They

A - - - ber sie blei - ben und trö - sten den  
Yet — these shall bright - en And com - fort our

- ber sie blei - ben und trö - sten den Ein - sa - men  
— these shall bright-en And com - fort our so - li - tude,

duf - ten nicht wie die Ro - se ge - duf - tet in  
charm no more like the ro - ses we ga-thered In

duf - ten nicht wie die Ro - se ge - duf - tet in  
charm no more like the ro - ses we ga-thered In

Ein - sa - - men, wenn längst die Ro - sen ver - weht. **U**  
*so - li - - tude, When all the ro - ses lie dead.*

wenn längst die Ro - sen ver - weht. **U** A - ber sie  
*When all the ro - ses lie dead. Yet these shall*

Ta - gen des Len - zes zur Fei - er der Lie - be. A - *ff*  
*life's fra - grant spring - time, When love was tri - umphant. Yet*

Ta - gen des Len - zes zur Fei - er der Lie - be.  
*life's fra - grant spring - time, When love was tri - umphant.*

bleiben und trö - sten den Ein - sa - men, wenn längst die Ro - sen ver -  
*brighten And com - fort our so - li - tude, When all the ro - ses lie*

- ber sie blei - ben und trö - sten den Ein - sa - men, wenn längst die  
*— these shall bright - en And com - fort our so - li - tude, When all the*

A - ber sie blei - ben und trö - sten den  
*Yet these shall bright - en And com - fort our*

*ff*

A - ber sie blei - ben und tröstenden Einsa - men, wenn längst die Ro - sen ver -  
*Yet these shall brighten And comfort our so - li - tude, When all the ro - ses lie*

welkt und verweht, a - ber sie trösten den Ein - sa - men, wenn  
*dead in the dust. Yet — these shall comfort our so - li - tude, When*

Ro - sen ver - welkt und verweht, sie trö - sten den Ein - sa - men, wenn längst die  
*ro - ses lie dead in the dust, Shall comfort our so - li - tude, When all the*

Ein - sa - men, wenn längst die Rosen ver - welkt und ver - weht, wenn längst die  
*so - li - tude, When all the ro - ses lie dead in the dust, When all the*

*m.s.*

welkt, ver - welkt, und ver - weht, ver - welkt und ver - weht.  
*dead, lie dead in the dust, lie dead in the dust.*

längst — die Ro - sen ver - welkt, ver - welkt und ver - weht.  
*all — the ro - ses lie dead, lie dead in the dust.*

Ro - sen ver - welkt und ver - weht, ver - welkt und ver - weht.  
*ro - ses lie dead in the dust, lie dead in the dust.*

Ro - sen ver - welkt und ver - weht, ver - welkt und ver - weht.  
*ro - ses lie dead in the dust, lie dead in the dust.*

*sempre più f.*

V

*ff*  
*dim.*

*Ruhig.*

*m.s.*  
*pp*

*pp*

Läu - tet, ihr Glo - cken,  
Toll out, ye death-bells,      läu - tet, ihr Glo - cken  
Toll out, ye death-bells,

*pp*

Läu - tet, ihr Glo - cken,  
Toll out, ye death-bells,      läu - tet, ihr Glo - cken  
Toll out, ye death-bells

*pp*

Läu - tet, ihr Glo - cken,  
Toll for our de - part - ed,      läu - tet, ihr  
Toll for our de -

*pp*

Läu - tet, ihr Glo - cken,  
Toll for our de - part - ed,      läu - tet, ihr  
Toll for our de -



un - se - ren To - dten.  
For our de - part - ed!

un - se - ren To - dten.  
For our de - part - ed!

Glo - cken un - se - ren To - dten.  
- part - ed, For our de - part - ed!

Glo cken un - se - ren To - dten.  
- part - ed, For our de - part - ed!

*dolcissimo*

di - mi - nu - en - do